



UNSERE GEMEINDE

INFORMATION DER STADTGEMEINDE ST.VITH

Kinderferientreff 1996

Angesichts des Erfolges vom vergangenen Jahr und der bereits erfolgten Nachfrage verschiedener Eltern hat sich die Stadt St.Vith entschlossen, die Initiative von **CARITAS** und Herrn **Kaplan Siegfried BONGARTZ** erneut aufzugreifen und den Kinderferientreff 1996 erneut abzuhalten.

Der Kinderferientreff ist in erster Linie ein Hilfsangebot für berufstätige Eltern, Alleinerziehende oder solche, die sich mit der Feriengeweile ihrer Kinder überfordert fühlen.

Spiele, kreatives Gestalten und Sport bilden das Grundgerüst, doch soll viel Raum für selbstgestaltete Freizeit bleiben.

Ein erfahrenes Team begleitet, lenkt, hilft, ist aber vor allem ständiger Ansprechpartner.

Der Kinderferientreff findet statt, in der Zeit vom 29. Juli bis zum 14. August 1996, jeweils von montags bis freitags, bzw. bis mittwochs im Chiroheim in St.Vith (Klosterstraße).

Aufsicht ist täglich ab 7.45 Uhr; die Aktivitäten beginnen jeweils um 9.00 Uhr und dauern bis 17.00 Uhr.

Mittagsverpflegung ist mitzubringen, kleine Imbisse am Vor- und Nachmittag sowie eine Suppe mittags sind im Angebot enthalten.

Das Angebot richtet sich an Kinder zwischen 6 und 12 Jahren, die in der Gemeinde St.Vith wohnen.

Die Kostenbeteiligung beläuft sich auf 100,- Fr./Tag, bzw. 500,- Fr./Woche pro Kind, bzw. 1.200,- Fr./Woche/ 3 Kinder einer Familie (Versicherung einbegriffen).

Die Anzahl Plätze ist auf 40 beschränkt. Berücksichtigt werden die Anmeldungen in der Reihenfolge ihres Einganges.

Zusätzliche Auskünfte:

Marlene Backes,
Atzerath, 32
Tel.: 080 / 22 85 21

Stadtverwaltung St.Vith
Tel.: 080 / 28 01 02



Ich, Unterzeichnete(r) melde nachstehende(s) Kind(er) zum Kinderferientreff 1996 der Stadt St.Vith an :

Name, Vorname, Adresse, Telefonnummer und Alter des Kindes; bitte auch jeweils pro Kind den genauen Zeitraum angeben, an dem das Kind den Treff besucht :

A = 29.07. bis 02.08. } jedes Kind kann selbstverständlich auch an
B = 05.08. bis 09.08. } zwei oder drei Wochen teilnehmen.
C = 12.08. bis 14.08. }

Name + Vorname	Alter	Adresse	Telefon	Datum

Datum und Unterschrift :

Mitteilung des Öffentlichen Sozialhilfezentrum

Seitens der Dienststelle für Personen mit Behinderung besteht die Möglichkeit, Krebskranken eine finanzielle Hilfe zu gewähren, als Beteiligung an Behandlungskosten. Dabei werden festgelegte Tarife bezüglich Haushaltseinkommen der Patienten sowie der Eigenbeteiligung angewandt.

Jeder Betroffene sollte so früh wie möglich einen Antrag über das zuständige ÖSHZ einreichen, da Unkosten nur maximal 30 Tage vor Antragsdatum berücksichtigt werden. Also ist es besonders wichtig, **vor Beginn einer Behandlung** den Antrag über das ÖSHZ einzureichen.

Anträge **müssen** über das ÖSHZ der Wohnsitzgemeinde eingereicht werden, das die vollständige Akte an die Dienststelle zwecks Bearbeitung weiter leitet.

Die Sprechstunden des Sozialdienstes St.Vith sind von montags bis freitags, jeweils zwischen 9.00 und 12.00 Uhr in Wiesenbach 5 (Tel.: 22 76 11), sowie im Rathaus jeden Dienstag und jeden Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr, Büro 106.

Im Dienste der Bevölkerung !

Die Stadtverwaltung hat vor einigen Monaten die Möglichkeit geschaffen, daß die Bürger die einzelnen Dienste, bzw. Personen über Telefon direkt erreichen können, also nicht mehr den lästigen Umweg über die Telefonzentrale nehmen müssen.

Hier noch einmal die wichtigsten Direktanschlüsse im Rathaus :

Zentrale (alle Auskünfte)	28 01 00
100-Dienst:	22 81 00
Stadtsekretär :	28 01 04
Sekretariat :	28 01 12
Bürgermeister :	28 01 13
Einnehmer :	28 11 11
Finanzdienst :	28 01 10
Standesamt :	28 01 20
Bevölkerungsamt :	28 01 21
Pensionsamt :	28 01 22
Bauamt :	28 01 23
Öffentliche Arbeiten :	28 01 03 / 05
Schulwesen / Kultur :	28 01 02
ÖSHZ (dienstags + freitags vorm.):	28 01 26
Sozialer Wohnungsbau (vormittags):	22 93 91

Ermäßigung auf die Müllsteuer für 96

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Stadtgemeinde St.Vith bringt hiermit zur Kenntnis, daß den Haushalten, deren Höchsteinkommen des Steuerjahres 1995, **300.000,- Frs.** nicht übersteigt, erhöht um **50.000,- Frs.** für die erste und **30.000,- Frs.** für jede weitere Person zu Lasten, eine Steuerermäßigung bewilligt werden kann. Die Müllsteuer ist für diese Haushalte auf **1.000,- Frs.** festgesetzt.

Um diese Steuervergünstigung zu erhalten, muß der betreffende Haushalt einen Antrag bei der Stadtverwaltung St.Vith, Abteilung Finanzen, Büro 204, gegen Vorlage entweder des Steuerbescheids oder der Pensionsabrechnung vom Jahre 1995 bis **spätestens Freitag, den 14. Juni 1996** stellen. Später gestellte Anträge können nicht mehr berücksichtigt werden.

Öffnungszeiten Containerpark St.Vith

Achtung diese gelten auch für die Monate JULI und AUGUST 1996 !

Montag bis Freitag :	12.00 bis 18.00 Uhr
Samstag :	9.00 bis 18.00 Uhr.
Sonntag :	geschlossen

Weitere Auskünfte :
Frank Sarlette - Tel.: 080 / 22 93 20

Polizei

Tel.: 28 01 17 - 18 - 19
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8 - 17 Uhr
(Freitags bis 18 Uhr)

Interpolizeidienst mit der Polizei Amel
vorerst Freitags zw. 18 - 22 Uhr

Dieser Dienst ist direkt unter der Autotelefonnummer: **075 / 75 78 00** im Einsatzfahrzeug erreichbar.

Bei zeitlichen Änderungen dieses Einsatzdienstes (z.B. anlässlich von Veranstaltungen usw.) wird eine Mitteilung über die Presse weitergeleitet.

Fundbüro

Im Polizeibüro ist ein Fundbüro eingerichtet. Alle Fundsachen sind dort abzugeben.

Umgehungsstraße

(chem. Bahnhofsgelände)

Um Unfälle zu vermeiden möchten wir alle Fußgänger bitten den Mittelstreifen der Umgehungsstraße nicht zu begehen.

Stadtfest am 2. Juni in Kerpen - seit 1983 offizielle Partnerstadt von St.Vith

Am Sonntag, dem 2. Juni 1996 feiert der Stadtteil KERPEN sein 1125-jähriges Bestehen. Die Festlichkeiten beginnen um 10 Uhr morgens mit einer heiligen Messe und ab 11 Uhr finden zahlreiche kulturelle Veranstaltungen unter Mitwirkung hiesiger Künstler auf dem großen Festplatz statt.

Neben einem Handwerker- und Bauernmarkt werden kulturelle Animationen, aber auch ein reichhaltiges Unterhaltungsprogramm für Kinder und Jugendliche angeboten.

Die Stadt St.Vith organisiert einen Autobus, der am 2. Juni

um 8 Uhr morgens am Rathaus St.Vith startet und alle interessierten Bürgerinnen und Bürger aus der Gemeinde nach Kerpen und am Abend (gegen 18 Uhr Abfahrt in Kerpen) wieder zurück nach St.Vith bringt.

Die Beteiligung an den Fahrtkosten beträgt 100 Frs. pro Person.

Telefonische **Anmeldungen** werden bis zum 28. Mai mittags entgegengenommen.

Tel.: 080 / 28 01 12

Ferienjobs für Schüler(innen) und Student(innen) !

Wer noch keinen Ferienjob für diesen Sommer hat, kann sich gerne bei der Stadt St.Vith, Abteilung Personal (Daniel Theissen, Tel. 28 01 09) bewerben; es sind noch einige Stellen im Fuhrpark und bei den Waldarbeitern zu besetzen.

Bei der schriftlichen Bewerbung bitte den gewünschten Zeitraum und die gewünschte Arbeit angeben.

Welche Familie (mit Kleinkind(ern) nimmt eine französischsprachige Studentin (19 Jahre) für ein bis zwei Wochen in ihrem Haus auf zur Betreuung der Kinder und zur Verbesserung der Sprachkenntnisse.

Auskünfte oder Anmeldung :
Stadtverwaltung
Tel.: 080 / 28 01 02



Die Arbeiten am Kreisverkehr „An den Linden“ gehen derzeit zügig voran und sollen vor dem Urlaub abgeschlossen sein.

Sommer '96 im SFZ

Wasserspaß im Sport- und Freizeitzentrum St.Vith

- chlorfreies Wasser
- 45 m-Wasserrutschbahn
- Türkisches Dampfbad
- Tauchen bis 3,5 m Tiefe



Öffnungszeiten	Juli - August (mit Liegewiese)	Juni - September (ohne Liegewiese)
Montag	13.30 - 18.30	16.30 - 21.00
Dienstag	13.30 - 18.30	geschlossen
Mittwoch	13.30 - 18.30	15.00 - 19.00
Donnerstag	13.30 - 18.30	16.30 - 22.00
Türkisches Bad		16.30 - 22.00
Freitag	13.30 - 21.00	16.30 - 19.00
Samstag	13.30 - 16.00	14.00 - 16.00
Sonntag	9.00 - 12.00 13.30 - 16.00	9.00 - 12.00
Türkisches Bad	9.00 - 11.30	9.00 - 12.00

Schwimmlager für Kinder vom 1. bis 12. Juli 1996

Feuerlöscher

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium bringt hiermit zur Kenntnis, daß seit Beginn des Jahres 1995 die in Privathaushalten abgestellten öffentlichen Feuerlöscher entfernt wurden. Diese Maßnahme wurde wie folgt begründet :

- infolge der erwiesenen Effizienz und des schnellen Eingreifens der freiwilligen Feuerwehr St.Vith (Tel. 228100) im Falle eines Brandes, ist das Vorhandensein von Feuerlöschern von öffentlicher Hand in Privathaushalten nicht mehr nötig und gerechtfertigt.
- die Aufbewahrstelle dieser Löschgeräte war den meisten Einwohnern eines Viertels oder eines Dorfes nicht bekannt.

Die entfernten Löscher wurden auf die öffentlichen Gebäude der Gemeinde verteilt. Im Bedarfsfalle stehen diese Geräte der Bevölkerung nach wie vor zur freien und kostenlosen Verfügung.

**Die LBA bietet Ihnen
die helfende Hand**

**Sie suchen eine
Hilfe für:**

- Haushalt
- Garten
- Beaufsichtigung
- Betreuung
- Behördengänge

LBA

Sie sind eine:

- Privatperson
- Schulanstalt
- Nicht kommerzielle Vereinigung
- im Landschaft-
Garten-Sektor

**Genauere Auskünfte erhalten Sie
unter der Rufnummer:**

080 / 28 01 28

Lokale Beschäftigungsagentur der Gemeinden:
Amel, Büllingen, Burg-Reuland, Bütgenbach und St.Vith

Hauptstraße 43, 4780 St.Vith

Sprechstunden :

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr



Auf der Comisa 96 waren die Nachbarstädte Prüm und St.Vith erstmals unter dem Motto „Gemeinsam in die Zukunft“ mit einem Gemeinschaftsstand vertreten. Hier präsentierten sich, neben der Stadt Prüm, von St.Vith von der Seite das Tourist-Info Büro, die Stadtwerke und das Sport- und Freizeitzentrum. Vor allem die Sparduschen der Stadtwerke wurden ein Verkaufserfolg. Unser Foto zeigt, mit Else Herzog links und Roswitha Dahm-Henkes rechts im Bild, zwei Standbetreuerinnen aus St.Vith, gemeinsam mit Georg Sternitzke, Leiter des Verkehrsamtes Prüm und einer seiner Mitarbeiterinnen.



Die Stützmauer der Pfarrkirche Crombach wurde jetzt fertiggestellt. Die Arbeiten erfolgten in einem gemeinsamen Projekt der Gemeinde und dem FOREM St.Vith. Während die Stadtarbeiter den Abriß der alten Mauer, sowie die Fertigung der Grundmauer aus Betonsteinen übernahmen, wurde das Sichtmauerwerk in Naturstein von der Maurerschule Recht ausgeführt. Man muß den Schülern der Maurerschule unter der Leitung von Pierre Lemmens und Reinhold Kohn (beide rechts im Bild) zu dieser sauberen und ansprechenden Arbeit anerkennend gratulieren! Das BSK der Gemeinde bedankt sich beim FOREM und der Maurerschule Recht für die wertvolle Unterstützung bei diesem Projekt.